Hab

Chapter 1

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

הַנָּבִיא׃	חֲבַקּוּק	חָזָה	אֲשֶׁר	הַמַּשָּׂא	1
-தீர்க்கதரிசி	அபக்கூக்	கண்டான்	-ஆகிய	-சுமை	
H5030	H2265	H2372			

> ஆபகூக் என்னும் தீர்க்கதரிசி தரிசனமாகப் பெற்றுக்கொண்ட செய்தி.

אֶזְעַק	תִשְׁמָע	וְלֹא	שִׁוַּעְתִּי	יְהוָה	אָנָה	עַד־	2
கதறுகிறேன்	கேட்கிறாய்	-இல்லை	கூப்பிட்டேன்	யெகோவா	எவ்வளவு	-எதுவரை	
H2199	H8085	H3808	H7768	H3068	H0575	H5704	

תוֹשִׁיעַ׃	וְלֹא	חָמָס	אֵלֶיךָ
இரட்சிக்கிறாய்	-இல்லை	கொடுமை	உனக்கு
H3467	H3808	H2555	H0413

> யெகோவாவே, நான் எதுவரைக்கும் உம்மை நோக்கிக் கூப்பிடுவேன், நீர் கேட்காமலிருக்கிறீரே! கொடுமையின் காரணமாக நான் எதுவரைக்கும் உம்மை நோக்கி உதவிக்காக் கூப்பிடுவேன், நீர் காப்பாற்றாமல் இருக்கிறீரே!

תַּבִּיט	וְעָמָל	אָוֶן	תַרְאֵנִי	לָמָּה	3
பார்க்கிறாய்	-வருத்தத்தை	அநியாயத்தை	காண்பிக்கிறாய்-எனக்கு	ஏன்	
H5027	H5999	H0205	H7200	H4100	

יִשָּׂא׃	וּמָדוֹן	רִיב	וַיְהִי	לְנֶגְדִּי	וְחָמָס	וְשֹׁד
எழுகிறது	-வழக்கு	சண்டை	-ஆகிறது	எனக்கு-எதிராக	-கொடுமையை	-கொள்ளையை
H5375	H4066	H7379	H1961	H5048	H2555	H7701

> நீர் எனக்கு அக்கிரமத்தைக் காண்பித்து, என்னைத் தீவினையைப் பார்க்கச்செய்கிறதென்ன? கொள்ளையும் கொடுமையும் எனக்கு முன்னே நிற்கிறது; வழக்கையும் வாதையும் எழுப்புகிறவர்கள் உண்டு.

יֵצֵא	וְלֹא־	תּוֹרָה	תָּפוּג	כֵּן	עַל־	4
வெளிவருகிறது	-இல்லை	நியாயப்பிரமாணம்	செயலிழக்கிறது	ஆகையால்	-மேல்	
H3318	H3808	H8451	H6313			

הַצַּדִּיק	אֶת־	מַכְתִּיר	רָשָׁע	כִּי	מִשְׁפָּט	לָנֶצַח
-நீதிமானை	-	சூழ்ந்துகொள்கிறான்	துன்மார்க்கன்	ஏனெனில்	நீதி	-நிரந்தரமாக
H6662	H0853	H3803	H7563		H4941	H5331

מְעֻקָּל׃	מִשְׁפָּט	יֵצֵא	כֵּן	עַל־
வளைந்ததாக	நீதி	வெளிவருகிறது	ஆகையால்	-மேல்
H6127	H4941	H3318		

> ஆகையால் நியாயப்பிரமாணம் பெலனற்றதாகி, நியாயம் ஒருபோதும் செல்லாமற்போகிறது; துன்மார்க்கன் நீதிமானை சூழ்ந்துகொள்ளுகிறான்; ஆகவே நியாயம் புரட்டப்படுகிறது.

5

רְאוּ	בַגּוֹיִם	וְהַבִּיטוּ	וְהִתַּמְּהוּ	תְּמָהוּ
பாருங்கள்	-ஜாதிகளிடையே	-கவனியுங்கள்	-ஆச்சரியப்படுங்கள்	திகையுங்கள்
H7200		H5027	H8539	H8539

כִּי־	פֹעַל	פֹּעֵל	בִּימֵיכֶם	לֹא	תַאֲמִינוּ	כִּי
ஏனெனில்-	செயல்	செய்கிறேன்	உங்கள்-நாட்களில்	இல்லை	நம்புவீர்கள்	ஏனெனில்
	H6467	H6466	H3117	H3808	H0539	

יְסֻפָּר׃
சொல்லப்பட்டாலும்

நீங்கள் அந்நியமக்களை நோக்கிப்பார்த்து, ஆச்சரியப்பட்டுப் பிரமியுங்கள்; விவரிக்கப்பட்டாலும் நீங்கள் விசுவாசியாத ஒரு செயலை உங்கள் நாட்களில் நடப்பிப்பேன்.

6

כִּי־	הִנְנִי	מֵקִים	אֶת־	הַכַּשְׂדִּים	הַגּוֹי	הַמַּר
ஏனெனில்-	இதோ-நான்	எழுப்புகிறேன்	-	-கல்தேயரை	-ஜாதியை	-கசப்பான
	H2009		H0853	H3778		H4751

וְהַנִּמְהָר	הַהוֹלֵךְ	לְמֶרְחֲבֵי־	אֶרֶץ	לָרֶשֶׁת	מִשְׁכָּנוֹת
-விரைகிற	-நடக்கிற	-விசாலங்களுக்கு	-பூமியின்	-கைப்பற்ற	குடியிருப்புகளை
	H1980	H4800	H0776	H3423	H4908

לֹּא־	לּוֹ׃
இல்லை-	அவனுடையதல்ல
H3808	

இதோ, நான் கல்தேயரென்னும் கொடியதும் வேகமுமான மக்களை எழுப்புவேன்; அவர்கள் தங்களுடையதல்லாத குடியிருப்புக்களைக் கட்டிக்கொள்ள தேசத்தின் விசாலங்களில் நடந்துவருவார்கள்.

7

אָיֹם	וְנוֹרָא	הוּא	מִמֶּנּוּ	מִשְׁפָּטוֹ
பயங்கரமான	-பயமுறுத்துகிற	அவன்	அவனிடமிருந்து	அவன்-நியாயமும்
H0366	H3372	H1931		H4941

וּשְׂאֵתוֹ	יֵצֵא׃
-அவன்-மகிமையும்	வெளிவரும்
H7613	H3318

அவர்கள் கொடியவர்களும் பயங்கரமுமானவர்கள்; அவர்களுடைய நியாயமும் அவர்களுடைய மேன்மையும் அவர்களாலேயே உண்டாகும்.

8

וְקַלּוּ	מִנְּמֵרִים	סוּסָיו	וְחַדּוּ	מִזְּאֵבֵי
-வேகமான	-சிறுத்தைகளைவிட	அவன்-குதிரைகள்	-கூர்மையான	-ஓநாய்களைவிட
H7043	H5246			H2061

עֶרֶב	וּפָשׁוּ	פָּרָשָׁיו	וּפָרָשָׁיו
-மாலையின்	-பரவுகின்றன	அவன்-குதிரைவீரர்கள்	-அவன்-குதிரைவீரர்கள்
H6153			

מֵרָחוֹק	יָבֹאוּ	יָעֻפוּ	כְּנֶשֶׁר	חָשׁ	לֶאֱכוֹל׃
-தூரத்திலிருந்து	வருவார்கள்	பறப்பார்கள்	-கழுகைப்போல	விரைகிற	-சாப்பிட
H7350	H0935		H5404		H0398

அவர்களுடைய குதிரைகள் சிவிங்கிகளைவிட வேகமும், சாயங்காலத்தில் திரிகிற ஓநாய்களிலும் தீவிரமுமாக இருக்கும்; அவர்களுடைய குதிரைவீரர்கள் பரவுவார்கள்; அவர்களுடைய குதிரைவீரர்கள் தூரத்திலிருந்து வருவார்கள்; இரைக்குத் தீவிரிக்கிற கழுகுகளைப்போல் பறந்து வருவார்கள்.

9

קָדִימָה	פְּנֵיהֶם	מְגַמַּת	יָבוֹא	לְחָמָס	כֻּלֹּה
கிழக்கு-நோக்கி	அவர்கள்-முகங்களின்	நோக்கம்	வருகிறது	-கொடுமைக்கு	முழுவதும்
H6921	H6440	H4041	H0935	H2555	H3605

שֶׁבִי׃	כַּחוֹל	וַיֶּאֱסֹף
சிறைப்பிடிக்கப்பட்டவர்களை	-மணலைப்போல	-சேகரிக்கிறான்
	H2344	H0622

அவர்களெல்லோரும் கொடுமைசெய்ய வருவார்கள்; அவர்களுடைய முகங்கள் வற்றச் செய்யும் கீழ்க்காற்றைப்போலிருக்கும்; அவர்கள் மணல் அளவு மக்களைச் சிறைபிடித்துச் சேர்ப்பார்கள்.

10

הוּא	לוֹ	מִשְׂחָק	וְרֹזְנִים	יִתְקַלָּס	בַּמְּלָכִים	וְהוּא
அவன்	அவனுக்கு	நகைப்பு	-அதிகாரிகள்	பரிகாசிக்கிறான்	-ராஜாக்களை	-அவன்
H1931		H4890	H7336	H7046	H4428	H1931

וַיִּלְכְּדָהּ׃	עָפָר	וַיִּצְבֹּר	יִשְׂחָק	מִבְצָר	לְכָל־
-கைப்பற்றுகிறான்-அதை	மண்ணை	-குவிக்கிறான்	சிரிக்கிறான்	அரண்	-எல்லா-
H3920	H6083	H6651	H7832	H4013	H3605

அவர்கள் ராஜாக்களைக் கொடுமை செய்வார்கள்; அதிபதிகள் அவர்களுக்குக் கேலிக்குரியவர்களாக இருப்பார்கள்; அவர்கள் மதில்களையெல்லாம் பார்த்து நகைத்து, மண்மேடுகளைக் குவித்து அவைகளைப் பிடிப்பார்கள்.

11

זוּ	וְאָשֵׁם	וַיַּעֲבֹר	רוּחַ	חָלַף	אָז
இது	-குற்றவாளியாகிறான்	-கடந்துபோகிறான்	காற்று	மாறுகிறது	அப்போது
H2098	H0816		H7307	H2498	

לֵאלֹהוֹ׃	כֹּחוֹ
அவன்-தேவனுக்கு	அவன்-பலம்
H0430	

அப்பொழுது அவனுடைய மனம்மாற, அவன் தன் பெலன் தன் தேவனாலே உண்டானதென்று சொல்லி மிஞ்சிப்போய்க் குற்றவாளியாவான்.

12

קְדֹשִׁי	אֱלֹהַי	יְהוָה	מִקֶּדֶם	אַתָּה	הֲלוֹא
என்-பரிசுத்தரே	என்-தேவனே	யெகோவா	-பூர்வகாலத்திலிருந்து	நீர்	அல்லவா
H6918	H0430	H3068			H3808

וְצוּר	שַׂמְתּוֹ	לְמִשְׁפָּט	יְהוָה	נָמוּת	לֹא
-கன்மலையே	நியமித்தீர்	-நியாயத்தீர்ப்புக்கு	யெகோவா	சாவோம்	இல்லை
H6697		H4941	H3068	H4191	H3808

יְסַדְתּוֹ׃	לְהוֹכִיחַ
நிறுவினீர்	-கடிந்துகொள்ள
H3245	H3198

யெகோவாவே, நீர் ஆரம்பகாலமுதல் என் தேவனும், என் பரிசுத்தருமானவர் அல்லவா? நாங்கள் சாவதில்லை; யெகோவாவே, நியாயத்தீர்ப்புச் செய்ய அவனை வைத்தீர்; கன்மலையே, தண்டனை செய்ய அவனை நியமித்தீர்.

13

אֶל־	וְהַבִּיט	רָע	מֵרְאוֹת	עֵינַיִם	טְהוֹר
-	-பார்க்கிறவரே	தீமையை	-பார்ப்பதிலிருந்து	கண்களின்	தூய்மையான
H0413	H5027		H7200		H2890

תַּחֲרִישׁ	בּוֹגְדִים	תַבִּיט	לָמָּה	תוּכָל	לֹא	עָמָל
மௌனமாயிருக்கிறீர்	துரோகிகளை	பார்க்கிறீர்	ஏன்	கூடாது	இல்லை	வருத்தத்தை
	H0898	H5027	H4100	H3201	H3808	H5999

מִמֶּנּוּ׃	צַדִּיק	רָשָׁע	בְּבַלַּע
அவனைவிட	நீதிமானை	துன்மார்க்கன்	-விழுங்கும்போது
	H6662	H7563	H1104

தீமையைப் பார்க்காமலிருக்கிற சுத்தக்கண்ணனே, அநியாயத்தை பார்த்துக்கொண்டிருக்கமாட்டீரே; அப்படியிருக்க துரோகிகளை நீர் பார்த்துக்கொண்டிருக்கிறதென்ன? துன்மார்க்கன் தன்னைக்காட்டிலும் நீதிமானாக இருக்கிறவனை விழுங்கும்போது நீர் மௌனமாயிருக்கிறதென்ன?

14

וַתַּעֲשֶׂה	אָדָם	כִּדְגֵי	הַיָּם	כְּרֶמֶשׂ	לֹא־	מֹשֵׁל	בּוֹ׃
-செய்கிறீர்	மனிதர்களை	-மீன்களைப்போல	-கடலின்	-ஊர்வனவைப்போல	இல்லை-	ஆளுகிறவன்	அதில்
	H0120	H1709	H3220	H7431	H3808	H4910	

மனிதர்களைச் சமுத்திரத்து மீன்களுக்கும், அதிகாரியில்லாத ஊர்வனவற்றிற்கும் சமமாக்குகிறதென்ன?

15

כֻּלֹּה	בְּחַכָּה	הֵעֲלָה	יְגֹרֵהוּ	בְחֶרְמוֹ	וְיַאַסְפֵהוּ	בְּמִכְמַרְתּוֹ	עַל־	כֵּן	יִשְׂמַח	וְיָגִיל׃
முழுவதையும்	-தூண்டிலால்	இழுத்தான்	இழுக்கிறான்-அதை	-அவன்-வலையால்	-சேகரிக்கிறான்-அதை	-அவன்-வலையில்	-மேல்	ஆகையால்	சந்தோஷிக்கிறான்	-களிகூருகிறான்
H3605	H2443	H5927	H1641		H0622				H8055	H1523

அவர்களெல்லோரையும் தூண்டிலைக்கொண்டு இழுத்துக்கொள்கிறான்; அவர்களைத் தன் வலையினால் பிடித்து, தன் கூடையிலே சேர்த்துக்கொள்ளுகிறான்; அதினால் சந்தோஷப்பட்டுக் களிகூருகிறான்.

16

עַל־	כֵּן	יְזַבֵּחַ	לְחֶרְמוֹ	וִיקַטֵּר	לְמִכְמַרְתּוֹ	כִּי	בָהֵמָּה	שָׁמֵן	חֶלְקוֹ	וּמַאֲכָלוֹ	בְּרִאָה׃
-மேல்	ஆகையால்	பலியிடுகிறான்	-அவன்-வலைக்கு	-தூபங்காட்டுகிறான்	-அவன்-வலைக்கு	ஏனெனில்	அவற்றால்	கொழுப்பான	அவன்-பங்கு	-அவன்-உணவு	-செழுமையான
		H2076					H1992	H8082		H3978	H1277

ஆகையால் அவைகளினால் தன் பங்கு கொழுப்புள்ளதும், தன் உணவு சுவையுள்ளதாயிற்று என்று சொல்லி அவன் தன் வலைக்குப் பலியிட்டுத் தன் கூடைக்குத் தூபங்காட்டுகிறான்.

17

הַעַל	כֵּן	יָרִיק	חֶרְמוֹ	וְתָמִיד	לַהֲרֹג	גּוֹיִם	לֹא	יַחְמוֹל׃	ס
-மேல்	ஆகையால்	காலியாக்குவானா	அவன்-வலையை	-எப்போதும்	-கொல்ல	ஜாதிகளை	இல்லை	இரக்கம்காட்டுவானா	(ச)
		H7324		H8548	H2026		H3808	H2550	

இதற்காக அவன் தன் வலையை இழுத்து அதிலுள்ளவைகளைக் கொட்டிக்கொண்டிருந்து, இரக்கமில்லாமல் மக்களை எப்போதும் கொன்றுபோடவேண்டுமோ?